



工藝，意指將原料加工、處理，以達到預期目的之成品的過程。所有人類的文化之中，都少不了工藝，舉凡食、衣、住、行等各個面向的生活中，都會有工藝的需要和創造。工藝有它物質性的基礎，反映出生活脈絡中的生態環境與地理條件，例如製作器具的植物、建築使用的石材木材，或是衣飾的染料；工藝有它社會性的意義，例如材料取得的權利規範，勞動的合作與分工，或是成品所代表的社會地位與象徵；工藝也有它精神性的意義，它可能刻劃出人們對於美感的表達，展現對於世界秩序的認識，或是對於靈性的追求。工藝，是認識一個文化的重要途徑。

工藝復振與認同

隨著時空環境的轉變，許多原住民族工藝可能失去了它當初被創造及運用的時空脈絡。例如，過去的織品工藝，是為了遮蔽、保暖、裝飾等需求而就地取材，並發展出編織的技術。但是，因為外來材料的引進、工業化的生產模式、市場經濟的運作，都會使得人們不再以在地的材料、過往的技術，來進行日常所需之織品的製作。也因此，許多織品工藝面臨了失傳的狀況。又或者是以建築為例，也因為新的建築材料、工法、建築樣式之引進，乃至政府對於建物之安全消防等規範缺乏文化多樣性的考量，而造成傳統建築工藝的式微。

工藝教育與 部落產業

工藝教育と村落の産業

Craft Education and Indigenous Communities' Industry

文・圖 | 官大偉 (本刊本期執行主編)



插畫設計 | illustration · 陳立君



另一方面，過去的工藝，也可能在新的時空脈絡下，被賦予新的意義。即使現今已經有更多樣的材料、樣式，以及更大量、迅速生產的服飾，但是以過去的材料、工法、織具所製作的傳統服飾，在當代則有著象徵對於傳統之重視的作用，也往往被用來在特定的場合中，彰顯穿著者的原住民族身分與認同。同樣的，即使大部分之原住民族地區的居住建物，已經不復過往的材料與形制，但是卻也有為了彰顯認同及族群特性，而特別運用過往建築材料和呈現傳統形制的建築，被新建出來。

筆者曾經在一次和噶瑪蘭族工藝工作者的交談中，體會到工藝與認同的關係。這位運用傳統材料、工法進行編織的工作者告訴筆者，當她想起自己是和祖先使用同樣的材料、同樣的工法時，她透過這些物料及技術感受到與祖先的連結。這樣的分享，簡單而深刻，也讓筆者更加了解工藝不僅僅是工藝，而是和歷史連結的媒介。

在蘭嶼紅頭部落，因交通需求而產生的造船工藝。



工藝創新與產業

傳統工藝的另一個當代意義，是藉之發展族群或部落經濟的可能性。原鄉的產業發展，往往受到地理區位的限制，在一級產業（原料生產）上難以達到規模經濟的效果，因此必須思考二級產業（加工後的產品），乃至前兩者與三級產業（服務業，例如文化旅遊、生態旅遊）之間的整合。其中，工藝品作為二級產業之商品，已是許多部落嘗試的方向。

筆者曾經在一次和噶瑪蘭族工藝工作者的交談中，體會到工藝與認同的關係。這位運用傳統材料、工法進行編織的工作者告訴筆者，當她想起自己是和祖先使用同樣的材料、同樣的工法時，她透過這些物料及技術感受到與祖先的連結。這樣的分享，簡單而深刻，也讓筆者更加了解工藝不僅僅是工藝，而是和歷史連結的媒介。



(左) 運用三地門安坡部落在地建材的建築裝飾。
(中) 在和平環山部落看見當代編織工藝的復振。
(右) 在三地門安坡部落欣賞傳統雕刻工藝與現代建築的結合。
(右下) 編織的顏色和圖紋反映了和平環山部落的在地特色。

原物料經過加工、處理，做為成品，再加上原住民族的文化特色，其附加價值就會提高，但是工藝品的商業化，也會產生許多新的挑戰。首先，是形制樣式上如何避免一成不變又保持文化特色的問題。傳統本非一成不變，人的創意更是無限，在市場經濟中，增加商品的多樣性，同時也是擴大銷售機會的關鍵。然而，樣式創新和技術創新都需要成本，以織品為例，雖然時尚化是一個可見的發展方向，但相較於投入編織工藝復振的人數來說，能夠成功達到時尚化的案例相對稀少，這與大多數的小規模工坊或編織者無法跨越樣式創新、技術創新的成本門檻有關。

上述問題的另外一面是保持文化特色。由於原住民族工藝多為集體創作的結晶，因此其形制樣式也往往有其文化脈絡中的意涵。舉例來說，雕刻的圖案、紋身的樣式，在其文化中都代表或象徵著特定的意義，這些意義之所以成立，是因為來自於人們的集體認知。一旦經過個人創作改變，且是作為商品，而非為了回





更進一步的，工藝教育也可以成為發展族群或部落經濟產業的基礎，其延伸而生的討論，包含市場經濟、社會內部的再分配機制、文化主體性、集體智慧創作之保護等議題，也都是工藝教育可以帶給學習者的思考。



更進一步的，工藝教育也可以成為發展族群或部落經濟產業的基礎，其延伸而生的討論，包含市場經濟、社會內部的再分配機制、文化主體性、集體智慧創作之保護等議題，也都是工藝教育可以帶給學習者的思考。

應原本其出自之人群集體認知的調整，那麼其文化特色就很可能只剩下表面的符碼，而與其出自之人群社會脫節。

更進一步衍伸的問題，則是文化挪用（cultural appropriation），亦即使用者挪借某種文化中的符碼，但僅為自身的需求和利益，而無視於該符碼在原文化中的意涵（例如可能原本是僅有特定的人、事、時、地才能夠出現或使用），或忽略原文化之人群對其意義的主張或詮釋。為了使集體智慧創作而成的文化特徵，在市場經濟的運作過程中，能夠維持原文化之人群的集體智慧財專用權，許多國家嘗試透過立法來加以規範保障，但其在保障集體權益、個人創作自由、



傳統工藝成為南庄蓬萊部落產業的一環。

文化表現應作為權利對象，或是人類公共財等議題之間的思辨張力仍然存在。

在市場面，傳統工藝的商品化，還存在著定價的問題。傳統的工法工序往往需要投入大量時間，同時對於工藝匠師而言，其個人在製作過程中，投入的也往往非僅是勞動力，還包含精神與情感。當面臨到為作品定價時，究竟是該依個人認定之應有價值，還是市場可以接受的價值，就是一個難題。若是要達到更大量、快速的生產，將傳統之生產過程，拆分成生產線上多個操作者的分工，固然可以降低生產成本，但是從社會面來看，這樣的生產過程也可能減損了過往勞動中具有的多重價值。例如，人際的互動和社會關係的維護。

工藝教育的意義與挑戰

經由以上的討論可以發現，原住民族工藝教育具有多面向的意義。首先，它是認識一個文化的重要途徑，從工藝的材料、技術到其成



在南庄蓬萊部落中展售工藝品與在地特產的工坊。

品的形式，可認識到一個文化所處的地理生態環境、生產模式、社會組織，乃至美感價值和宇宙秩序的認知。再者，工藝教育，也是培養學習者擁有表達自我認同，以及思考在當代情境下，連結過去、賦予作品當代意義的能力。更進一步的，工藝教育也可以成為發展族群或部落經濟產業的基礎，其延伸而生的討論，包含市場經濟、社會內部的再分配機制、文化主體性、集體智慧創作之保護等議題，也都是工藝教育可以帶給學習者的思考。

工藝教育有如此多面向的意義和重要性，其實踐也需要多方的投入與配合，包含各級學校、族群部落以及政府部門，都有其應該扮演的角色。在學校，除了必須將其納入教學內容，也必須在身體勞作的過程中，深化學生對於文化的體認，啟發學生之創造力，以及當代相關議題的理解；在族群部落中，則必須維持工藝取材的環境、傳承工藝技術，發展其在當代之應用，並且關注對於其意涵的詮釋；在政

府部門，則需挹注適當的教育資源、族群部落產業發展的資源，同時尊重其在地特性與自主，形成支持多方合作的平台。這些都是實踐工藝教育的挑戰。

致敬與期許

鑑於工藝教育的意義與挑戰，本期《原教界》以「工藝教育與部落產業」為題，在「原教評論」部分，邀請到原民會的官員，介紹原民會中與工藝相關的產業政策；也邀請藝術文化學者，評析傳統工藝的文化意義和

產業應用；並邀請大學副教授探討傳統工藝、體現知識及產業創新的關聯。在「原教前線」部分，分別從幼兒園、國小、國中、高中到大學端的經驗，介紹工藝教育在各級學校中的實踐情形。在「校園報導」部分，則從校園延伸至社區部落，由來自不同族群、不同部落的作者，分享其社區工藝產業發展的過程及心得。在「國際連線」部分，則借鏡菲律賓、東加、泰國、帛琉、大溪地等國家或地區的案例，藉以吸取經驗、參照學習。

本期「工藝教育與部落產業」專刊得以成形，端賴每一位作者的貢獻，以及他們長期在各自崗位的投入，包含教育現場的教學與研究、產業的經營及創新、政策研議和執行等。在此深深向以上所有的努力致敬，也期盼本專刊內容的集結，對台灣原住民族的工藝教育與部落產業發展，能夠有所啟發和助益。◆